

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 99 (1954)  
**Heft:** 1

**Artikel:** L'année hippique-Paddock  
**Autor:** Aeschlimann, Jean-P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-342561>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## L'année hippique - Paddock

---

La vulgarisation des sports et les excès qu'elle entraîne remet en question le sens des valeurs. Les mots perdent leur puissance d'évocation à parler de ces « rois du muscle » dont les victoires ou les défaites mettent en péril un équilibre bien difficile à conserver. Les exploits de ces nouveaux héros donnent aux nations, assoiffées de records, de nouvelles raisons de craindre ou d'espérer. On en profite pour ridiculiser l'adversaire ou chercher de fragiles excuses dans les erreurs des organisateurs.

Trouve-t-on ainsi un dérivatif à des jeux plus sanglants, ou s'agit-il de décadence ? Ce pourrait être le thème d'une étude philosophique, ou le prétexte d'une campagne contre le barbarisme sans cesse renaissant !

Et pourtant, le sport n'est pas une fin en soi. Pratiqué sans chauvinisme, il crée un enthousiasme sain et mérite donc une large audience.

C'est ce que *L'Année hippique-Paddock*<sup>1</sup> nous rappelle et nous prouve. Cette magnifique publication sort des presses de l'Imprimerie Centrale de Lausanne, et l'on ne saurait la qualifier simplement de « revue », tant elle est complète et remarquablement présentée. Onze ans d'efforts constants et quasi désintéressés lui ont donné un éclat que sa large diffusion consacre pleinement. Mieux que de longs commentaires, un bref aperçu de son sommaire dira ce qu'elle offre.

L'introduction est l'œuvre de M. R. Mœremans d'Emaus, secrétaire général de la Fédération équestre internationale. Nous voici d'emblée sur le véritable terrain de la compétition : ardemment disputée dans un climat de saine émulation. Suit un

---

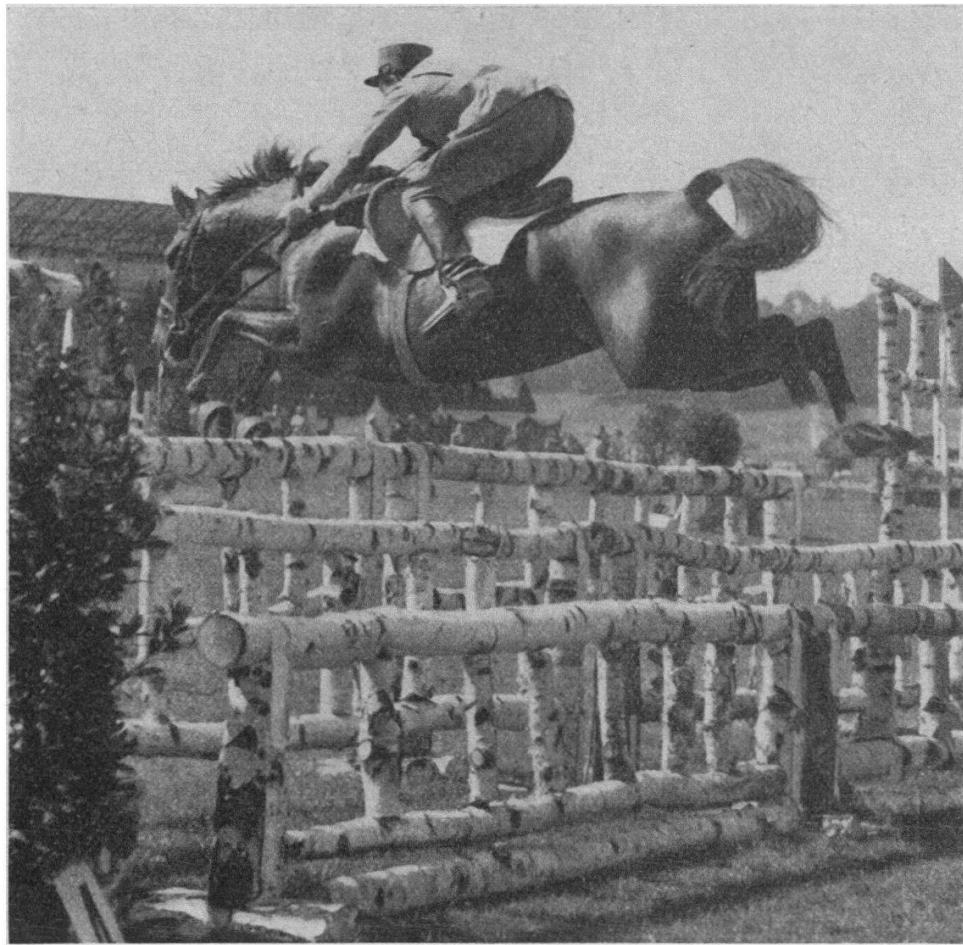
<sup>1</sup> *L'Année Hippique-Paddock*, place Saint-François 5, Lausanne.



Le Major A. Mettler, l'un des plus richement chevonnés d'entre nos cavaliers de concours, a remporté cette saison encore de très marquantes victoires avec *Dagmar* et *Dagobert II*. Avec *Dagmar*, il a été le triomphateur de la dure Coupe de Thoune — seul sans faute. Avec *Dagobert*, le major a encore «du pain sur la planche» et la liste de ses succès n'est pas close... (Photo O. Cornaz.)

grand nom de l'hippologie française : Jean Trarieux. Sa chronique des courses en France est supérieurement écrite, très vivante et elle se lit avec un rare plaisir. Le commandant Licart, que Lausanne eut le privilège d'applaudir récemment en une suite de causeries d'une haute tenue, pose quelques jalons sur la voie du dressage, si nous osons nous exprimer ainsi!

L'histoire des concours hippiques en France est l'œuvre, une fois encore, d'Amador de Busnel, comblé des dons de cavalier et de poète, tandis que le colonel de Charrière de Sévery, grand maître ès-règlement, commente aimablement la saison suisse.



Le Lt. R. Andretto, l'un de nos plus hardis et meilleurs cavaliers de course actuels, ainsi que l'ont prouvé ses nombreux succès d'hippodrome en Suisse et à l'étranger cette dernière saison, est également cavalier de concours de valeur et fort adroit. Le voici au Concours International de Saint-Gall avec son anglo Voltaire dont la détente est belle, sur ces triples barres de bouleau...  
*(Photo O. Cornaz.)*

Nous avions signalé une fois déjà la vie et la justesse des croquis du major John Board, dont nous sommes heureux de retrouver quelques esquisses consacrées au polo. L'on regrette d'autant plus d'être privé, ici, des joies de ce spectacle harmonieux et hardi...

Nous nous en voudrions d'omettre dans cette énumération, pourtant bien incomplète, la très attachante « Notice sur l'emploi tactique de la cavalerie suisse ». Ecrite par le colonel divisionnaire Montfort, cette étude met en relief les vertus de nos dragons et les larges possibilités d'emploi que cette

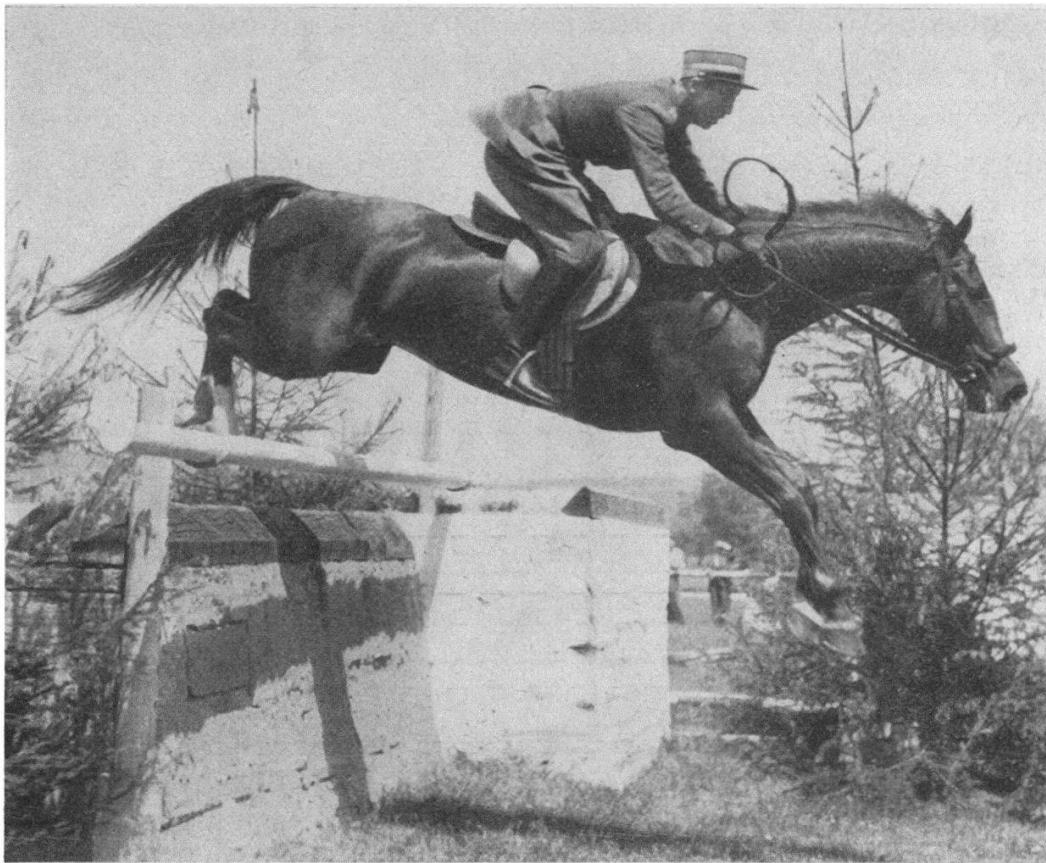
arme trouve chez nous. N'en déplaise à ses nombreux détracteurs, souvent aussi mal informés que d'esprit tendancieux, cet article rétablit avec fermeté et mesure une vérité que nous pressentions de longue date. Puissions-nous entendre souvent des avis empreints d'une telle autorité et des arguments aussi clairement exposés.

D'autres articles encore enchanteront le lecteur au gré des longues soirées d'hiver. Qu'il s'agisse de ceux de la comtesse de Borchgrave-Townshend ou du duc d'Alburquerque, de ceux du colonel A. de Tscharner ou de P. de Cordon, et j'en passe, on sentira s'affirmer une précieuse communion de pensée au-delà des frontières, par delà les Océans !



Le Cap. W. Schuler, l'un de nos bons cavaliers actuels de concours, et sa toute bonne *Vesta*, sauteuse anglo-arabe de premier plan, avec laquelle le capitaine a particulièrement brillé, cette dernière saison, en épreuves nationales.

(Photo O. Cornaz.)



Le Cap. K. Ilg, avec son irlandais *Saphir* — dont la fougue est si bien interprétée par son audacieux cavalier — a été le seul d'entre les nôtres, outre M. Victor Morf, à déchaîner les applaudissements au récent C.H.I.O. de Genève, à juste titre. Le Cap. Ilg a été, ces dernières années, l'un de nos meilleurs cavaliers d'International, tant avec son cheval d'armes *Saphir* qu'avec *Vol au Vent*. Avec le premier nommé, l'entente est des plus intimes et les résultats le prouvent. (*Photo O. Cornaz.*)

Nous avons perdu, hélas ! en cette saison, quelques grands cavaliers à la mémoire desquels des amis sincères rendent un hommage mérité et d'une belle élévation de pensée. Et c'est ainsi, une fois encore, que l'on remarque combien les luttes courtoises, bien qu'acharnées, font naître des liens durables entre adversaires qui s'estiment...

La qualité des documents photographiques mérite une mention particulière. Plus de 450 reproductions exclusives rehaussent encore la valeur de l'ouvrage et lui confèrent sa cohésion. En de nombreuses circonstances on s'y référera avec profit. Œuvres de MM. O. Cornaz et Jean Bridel, dont

la réputation a largement dépassé nos frontières, fort élégamment secondés par M<sup>me</sup> O. Cornaz dont le talent s'affirme, ces images fixent des instants palpitants ou amusants, toujours empreints du charme qui se dégage du cheval en mouvement. Il fallait une expérience considérable et ce sens particulier qui ne s'acquiert qu'au prix de grands sacrifices, pour extraire d'une matière si riche un aperçu aussi saisissant. L'on reste confondu devant les promesses de ce sport sans cesse rajeuni, mais fidèle toujours aux plus hautes traditions !

*L'Année Hippique-Paddock* mérite une large diffusion. Cette revue ne se parcourt pas : elle se relit ! S'adressant



Le Lt. A. Zindel est l'un de nos jeunes cavaliers d'avenir, il fait mieux que promettre, il tient déjà. Son enthousiasme n'a d'égal que son perçant, et cela lui a valu d'être désigné pour le Concours Complet d'Equitation à Badminton, où le voici au cours du cross avec sa jument d'armes *Bussira*. Il y défendait nos couleurs aux côtés des Cap. H. Schwarzenbach et L. Meyer et du 1<sup>er</sup>-Lt. H. Schäti. Nos champions se tirèrent valeureusement des différentes épreuves de la très sévère compétition internationale qu'est ce « Three-Day Event ». *Légendes de O. Cornaz.*

(Photo J. Bridel.)

aussi bien au spécialiste qu'au profane, elle prouverait, s'il en était besoin, que rien n'est vain dans l'action.

Elle ouvre au lecteur de nouveaux horizons, et l'effort de ses éditeurs, poursuivi année après année dans des conditions souvent difficiles, trouve là sa raison d'être.

Puisse l'accueil qui sera réservé à cette publication de grande classe redire à ses auteurs que l'on attache encore, et malgré tout, une valeur particulière à un effort tout entier dirigé vers la recherche d'un idéal.

Cap. JEAN-PH. AESCHLIMANN

---

## INFORMATIONS

### **Remise de cartes topographiques aux militaires en service.**

Pour faciliter l'enseignement de la lecture des cartes, les militaires de tous grades pourront, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1954, se procurer au service, à prix réduit, des cartes du service topographique fédéral, y compris les nouvelles cartes nationales au 1 : 25 000 et 1 : 50 000. Dans les écoles de recrues et de cadres, les cours de répétition et de complément, les comptables s'occuperont de la vente des cartes. Cette initiative tend avant tout à encourager l'instruction militaire hors du service.

### **Société suisse des chefs de cuisine militaires**

Une société suisse des chefs de cuisine militaires vient de se fonder à Berne, lors d'une assemblée à laquelle ont assisté de nombreux chefs de cuisine de toutes armes.

Il a paru nécessaire de compléter, en dehors du service militaire, l'instruction professionnelle reçue dans les écoles de recrues et les cours de répétition, et c'est dans ce but que la société a été fondée. Elle a donc à promouvoir le perfectionnement des qualités des chefs de cuisine et de relever le grade du cuisinier. Des exercices en campagne, des cours professionnels, des conférences, des excursions en commun, des tirs seront organisés et auront d'autant plus le succès désiré qu'ils développeront encore la bonne et saine camaraderie.

La société s'occupera aussi de la formation professionnelle des aides de cuisine, S.C. et S.C.F.